

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2005 — 865

[C — 2005/35377]

**25 FEBRUARI 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de toekenning  
van de algemene werkingstoelage aan de exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van 24 december 2004 houdende de bepalingen tot begeleiding van de begroting 2005 (het Programmadecreet) waarin onder meer een hoofdstuk XIII 'reorganisatie watersector' is opgenomen;

Gelet op de overeenkomst de dato van 10 november 1993, tussen het Vlaamse Gewest en de N.V. Aquafin (verder de Beheersovereenkomst), zoals gewijzigd;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door het feit dat moet vermeden worden dat de exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk in financiële problemen komen;

Gelet op de artikelen 55 tot en met 58 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de Begroting, gegeven op 25 februari 2005;

Overwegende dat het Programmadecreet (hoofdstuk XIII) onder meer voorziet in de wijziging van het Decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending (het Drinkwaterdecreet) waarin artikel 6*bis* werd toegevoegd dat stelt dat :

« § 1. Elke exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk wordt belast met de sanering van het door de exploitant aan haar abonnees geleverde water met het oog op het behoud van de kwaliteit van het geleverde water. »;

« § 4. Aan de uitvoering van de bovengemeentelijke saneringsverplichting in hoofde van de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk voldaan wordt door een overeenkomst af te sluiten met de in § 1 van artikel 32*septies* van de wet van 26 maart 1971 bedoelde vennootschap. »;

Overwegende dat in artikel 16*bis* van hetzelfde decreet gesteld wordt dat bij het bepalen van de bijdrage in de kostprijs van de bovengemeentelijke saneringsverplichting onder meer dient rekening gehouden te worden met de door het Vlaams Gewest toegekende tussenkomst in de financiering;

Overwegende dat in het addendum aan de Beheersovereenkomst, goedgekeurd door de Vlaamse Regering op 17 december 2004, tussen Aquafin en het Vlaamse gewest wordt bepaald dat de facturen die aan Aquafin betaald dienen te worden overeenkomstig artikel 48 van de Beheersovereenkomst met betrekking tot de vergoedingen voorzien onder hoofdstuk 14, betaald zullen worden door de exploitanten van de openbare waterdistributienetwerken;

Overwegende dat de inkomsten van de Exploitanten niet volstaan om de uitgaven voor de uitvoering van de bovengemeentelijke saneringsverplichting te dekken;

Dat het aldus noodzakelijk is in het algemeen belang, een algemene werkingstoelage toe te kennen aan de exploitanten van de openbare waterdistributienetwerken;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de drinkwatermaatschappijen zo snel mogelijk teneinde de liquiditeit van de N.V. Aquafin niet in het gedrang te brengen de hangende facturen moeten kunnen betalen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1° de Beheersovereenkomst : overeenkomst de dato van 10 november 1993, tussen het Vlaamse Gewest en de N.V. Aquafin, zoals gewijzigd;

2° de Exploitant(en) : de exploitant(en) van de openbare waterdistributienetwerken;

3° de Economische Toezichthouder : toezichthouder bedoeld in artikel 32<sup>quater</sup>, § 1, 8° van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

4° de N.V. Aquafin : de vennootschap bedoeld in artikel 32<sup>septies</sup> van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

5° het drinkwaterdecreet : het decreet van 24 mei 2002 betreffende water voor menselijke aanwending.

**Art. 2.** In het kader van het algemeen belang, ter ondersteuning van de invulling van de bovengemeentelijke saneringsplicht opgelegd in artikel 6<sup>bis</sup> van het drinkwaterdecreet, wordt aan de Exploitanten een algemene werkingstoelage toegekend.

**Art. 3.** De algemene werkingstoelagen worden aangerekend op het MINA-fonds.

**Art. 4.** § 1. De verdeling van voorschotten op de algemene werkingstoelagen tussen de exploitanten gebeurt op basis van een vast te stellen sleutel in functie van de te saneren vuilvracht. Deze sleutel wordt jaarlijks, na advies van de Economische toezichthouder, vastgesteld door de minister van Leefmilieu.

§ 2. De uitgekeerde werkingstoelage dient aangewend te worden ter invulling van de bovengemeentelijke saneringsverplichting.

**Art. 5.** De aanwending van de algemene werkingstoelage wordt gecontroleerd door de economische toezichthouder. Bij een oneigenlijke aanwending van de ter beschikking gestelde kredieten zullen de betreffende kredieten teruggevorderd worden.

**Art. 6.** § 1. De Werkingstoelagen worden uitgekeerd op basis van kwartaalvoorschotten, in functie van de te factureren vergoedingen door de N.V. Aquafin, overeenkomstig de Beheersovereenkomst.

§ 2. De hoogte van elk kwartaalvoorschot wordt door de minister van Leefmilieu bepaald op advies van de economische regulator.

§ 3. Het derde kwartaal van het jaar n wordt de definitieve afrekening van het jaar n-1 gemaakt en verrekend met het voorschot van het derde kwartaal van het jaar n.

§ 4. De definitieve afrekening van het jaar n-1 gebeurt op basis van de volgende formule :

$$T = F - (B \times R)$$

T : de definitieve toelage met betrekking tot het jaar n-1

F : de werkelijk gefactureerde vergoeding door de N.V. Aquafin, na goedkeuring van de vorderingsstaten door de Economische Toezichthouder, aan de Exploitanten met betrekking tot het jaar n-1.

B : de, overeenkomstig het Drinkwaterdecreet, werkelijk gefactureerde bijdrage door de Exploitanten aan hun abonnees met betrekking tot het jaar n-1

R : het voor het jaar n-1 vastgestelde inningspercentage, dat een vergoeding voor de kosten en het debiteurenrisico omvat.

De bedragen T, F en B zijn exclusief BTW.

§ 5. Het inningspercentage(R) wordt vastgelegd door de minister van Leefmilieu, na advies van de Economische Toezichthouder en de Inspectie van Financiën en na het akkoord van de minister bevoegd voor Begroting.

§ 6. Het 4de kwartaal van het jaar n wordt er een voorlopige afrekening gemaakt voor het jaar n.

**Art. 7.** § 1. De werkingstoelagen van het betreffende kwartaal dienen uitbetaald te zijn voor de vervaldatum van facturen van de N.V. Aquafin, opgemaakt na goedkeuring van de vorderingsstaten door de Economische Toezichthouder, met betrekking tot datzelfde kwartaal.

§ 2. Bij betaling van de werkingstoelage na de vervaldatum van de gerelateerde kwartaalfacturen van de N.V. Aquafin zijn door het Vlaams Gewest verwijlrenten, verrekend aan de wettelijke rentevoeten, verschuldigd aan de exploitanten.

**Art. 8.** De minister van Leefmilieu wordt belast met uitvoering van dit besluit.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2005.

Brussel, 25 februari 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering  
en Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,  
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
K. PEETERS

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 865

[C — 2005/35377]

**25 FEVRIER 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant attribution de la subvention générale de fonctionnement aux exploitants d'un réseau public de distribution d'eau**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface, telle que modifiée;

Vu le décret du 24 décembre 2004 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2005 (le Décret-programme) dans lequel est entre autres repris un chapitre XIII « réorganisation secteur des eaux »;

Vu la convention du 10 novembre 1993, entre la Région flamande et la S.A. Aquafin (appelée ci-après Convention de Gestion), telle que modifiée;

Vu la demande de traitement d'urgence motivée par le fait qu'il est impératif d'éviter que les exploitants du réseau public de distribution d'eau se retrouvent dans des problèmes financiers;

Vu les articles 55 à 58 compris des lois coordonnées sur la comptabilité de l'état;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 25 février 2005;

Considérant que le Décret-programme (chapitre XIII) prévoit entre autres une modification du Décret du 24 mai 2002 relatif à l'eau destinée à l'utilisation humaine (le Décret relatif à l'eau potable) auquel a été ajouté un article *6bis* stipulant que :

« § 1<sup>er</sup>. Tout exploitant d'un réseau public de distribution d'eau est chargé de l'assainissement de l'eau fournie par l'exploitant à ses abonnés en vue du maintien de la qualité de l'eau distribuée. »;

« § 4. Il est satisfait à l'exécution de l'obligation d'assainissement supracommunale du chef d'un exploitant d'un réseau public de distribution d'eau en concluant une convention avec la société visée au § 1<sup>er</sup> de l'article *32septies* de la loi du 26 mars 1971 »;

Considérant qu'il est stipulé à l'article *16bis* du même décret que lors de la fixation de la contribution au coût de l'obligation d'assainissement supracommunale, il doit entre autres être tenu compte de l'intervention dans le financement accordée par la Région flamande;

Considérant que dans l'addendum à la convention de Gestion, approuvée par le Gouvernement flamand du 17 décembre 2004, entre Aquafin et la Région flamande, il est stipulé que les factures qui doivent être payées à Aquafin conformément à l'article 48 de la convention de Gestion relatif aux rémunérations prévues au chapitre 14, seront payées par les exploitants des réseaux publics de distribution d'eau;

Considérant que les revenus des Exploitants ne suffisent pas pour couvrir les dépenses liées à l'exécution de l'obligation d'assainissement supracommunale;

Qu'il est donc nécessaire, dans l'intérêt public, d'accorder une subvention de fonctionnement aux exploitants des réseaux publics de distribution d'eau;

Vu l'urgence motivée par le fait que les sociétés d'eau potable doivent pouvoir payer les factures en suspend dans les plus brefs délais afin de ne pas compromettre la liquidité de la S.A. Aquafin;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :

1° la convention de Gestion : convention du 10 novembre 1993, entre la Région flamande et la S.A. Aquafin, telle que modifiée;

2° le (les) Exploitant(s) : le (les) exploitant(s) des réseaux publics de distribution d'eau;

3° le Contrôleur économique : le Contrôleur économique visé à l'article *32quater*, § 1<sup>er</sup>, 8° de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution;

4° la S.A. Aquafin : la société visée à l'article *32septies* de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution;

5° le décret relatif à l'eau potable : le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine.

**Art. 2.** Dans le cadre de l'intérêt général, et en aide à la concrétisation de l'obligation d'assainissement supracommunale imposée par l'article *6bis* du décret relatif à l'eau potable, une subvention générale de fonctionnement est attribuée aux Exploitants.

**Art. 3.** Les subventions générales de fonctionnement sont imputés au Fonds MINA.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. La répartition des acomptes sur les subventions générales de fonctionnement entre les exploitants se fait sur la base d'une clé de répartition à fixer en fonction de la charge polluante à assainir. Cette clé est annuellement fixée par le Ministre de l'Environnement après avis du Contrôleur économique.

§ 2. La subvention de fonctionnement payée doit être utilisée en vue de la concrétisation de l'obligation d'assainissement supracommunale.

**Art. 5.** L'utilisation de la subvention générale de fonctionnement est contrôlée par le Contrôleur économique. En cas d'une utilisation impropre des crédits rendus disponibles, ces derniers seront réclamés.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Les subventions de fonctionnement seront payées sur la base d'acomptes trimestriels, en fonction des rémunérations à facturer par la S.A. Aquafin, conformément à la convention de Gestion.

§ 2. L'ampleur de chaque acompte trimestriel est fixée par le Ministre de l'Environnement sur avis du régulateur économique.

§ 3. Pendant le troisième trimestre de l'année n, le règlement définitif de l'année n-1 est fait et porté en compte conjointement avec l'acompte du troisième trimestre de l'année n.

§ 4. Le règlement définitif de l'année n-1 se fait sur la base de la formule suivante :

$$T = F - (B \times R)$$

T : la subvention définitive relative à l'année n-1

F : la subvention réellement facturée par la S.A. Aquafin, après approbation des états d'avancement par le Contrôleur économique, aux Exploitants relative à l'année n-1.

B : la subvention réellement facturée, conformément au Décret relatif à l'eau potable, par les Exploitants à leurs abonnés relative à l'année n-1.

R : le pourcentage de perception fixé pour l'année n-1, comprenant une rémunération pour les frais liés au risque des débiteurs.

Les montants T, F et B sont hors T.V.A.

§ 5. Le pourcentage de perception est fixé par le Ministre de l'Environnement, après avis du Contrôleur économique et de l'Inspection des Finances et après accord du Ministre chargé du budget.

§ 6. Pendant le 4<sup>e</sup> trimestre de l'année n, un règlement de compte provisoire est établi pour l'année n.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Les subventions de fonctionnement du trimestre concerné doivent être payées avant l'échéance des factures de la S.A. Aquafin, dressées après approbation des états d'avancement par le Contrôleur économique, relatifs au même trimestre.

§ 2. En cas de paiement de la subvention de fonctionnement après la date d'échéance des factures trimestrielles concernées de la S.A. Aquafin, la Région flamande doit des intérêts de retard, calculés aux taux d'intérêt légaux, aux exploitants.

**Art. 8.** Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005.

Bruxelles, le 25 février 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand  
et Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,  
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Environnement et de la Nature,  
K. PEETERS

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2005 — 866

[2005/200879]

#### 28 JANVIER 2005. — Décret modifiant le décret du 19 décembre 2002 portant le suivi des résolutions de la conférence des Nations unies sur les Femmes à Pékin (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Ajouter un paragraphe après le § 1<sup>er</sup> de l'article 2 formulé de la manière suivante :

« Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, l'année du renouvellement du Parlement, le Gouvernement ne remet pas le rapport visé à l'article 1<sup>er</sup> dans le délai prévu. Il remet, au 30 septembre de l'année qui suit l'année du renouvellement du Parlement un rapport qui porte sur la période concernée. Entre-temps, il remet, pour le 15 janvier de l'année qui suit l'année du renouvellement du Parlement une note d'orientation qui comprend les informations suivantes : les priorités et objectifs stratégiques de son département en matière d'égalité entre les femmes et les hommes que souhaite porter chaque membre du Gouvernement, ainsi que le nom d'une personne de contact chargée de ces matières soit dans son cabinet, soit dans son département. »

**Art. 2.** L'intitulé du décret est modifié de la façon suivante :

« Décret relatif à l'élaboration par le Gouvernement d'un rapport annuel d'évaluation de la politique gouvernementale d'égalité entre les femmes et les hommes. »